

**Veille – semaine du 22 avril 2012**

## **1. GOUVERNANCE ET ENGAGEMENT COMMUNAUTAIRES**

### **Ontario – Francophonie**

23 avril 2012 - Longtemps seul derrière sa plume, Alain Demers se range derrière l'ACFO de Prescott et Russell pour défendre et protéger le véhicule qui lui a permis de s'exprimer tout au long de sa carrière. L'auteur et journaliste franco-ontarien originaire de l'Original vient d'accepter le poste d'adjoint administratif mais dans les faits de directeur général de l'organisme. «Il y a un morceau de tarte qui nous appartient, nous les francophones. Pourquoi cette pression pour toujours nous en retrancher un bout? La francophonie est une cause à laquelle j'adhère complètement. C'est grâce à elle que j'ai pu écrire mes deux livres», lance Alain Demers.

[http://www.cyberpresse.ca/le-droit/franco-plus/201204/23/01-4517902-la-plume-de-demers-au-service-de-lacfo.php?utm\\_categorieinterne=traficdrivers&utm\\_contenuinterne=cyberpresse\\_B13b\\_franco-plus\\_192065\\_section\\_POS2](http://www.cyberpresse.ca/le-droit/franco-plus/201204/23/01-4517902-la-plume-de-demers-au-service-de-lacfo.php?utm_categorieinterne=traficdrivers&utm_contenuinterne=cyberpresse_B13b_franco-plus_192065_section_POS2)

25 avril 2012 - L'Association des francophones de Kitchener-Waterloo a participé à la Journée de la Terre le dimanche 22 avril en menant une opération de nettoyage. Une sortie à mi-chemin de l'écologie et de rencontre familiale. Reportage. Des gants de ramassage, des chandails jaune canari et des sacs. Très important les sacs, parce que c'est à l'intérieur de ceux-ci que la petite armada de chasseurs-cueilleurs francophones devra y déposer les débris récoltés sur le terrain. Nathalie Bouchard a donc pensé à tout et surtout au moral des troupes après cette prospection grandeur nature.

<http://www.laction.ca/nouvelles.asp?nID=16443>

25 avril 2012 - Le temps est compté pour l'ACFO de Hamilton menacée de fermeture au 31 juillet prochain. Une issue désastreuse que l'organisme cherche à tout prix à éviter avec le soutien de la communauté. Le point sur un dossier qui engage la capacité de la communauté à se mobiliser. L'ACFO de Hamilton vit peut-être ses derniers jours. Ce serait maintenant une question de semaines. Un sursis dont l'échéance est d'ores et déjà connue. Au 31 juillet prochain, autant dire demain, si les choses suivent leur cours actuel, l'association pourrait mettre la clé sous la porte de ses trois bureaux et se séparer de tous ses employés. Et là encore, il s'agit d'une coupure drastique de budget.

<http://www.laction.ca/nouvelles.asp?nID=16444>

25 avril 2012 - Voilà maintenant 15 ans que l'organisme Le Français pour l'avenir travaille à développer l'intérêt pour le bilinguisme auprès des jeunes de partout au pays et à les inviter à parfaire leurs habiletés dans la langue de Molière. Mais davantage qu'un chiffre ou un simple laps de temps, ces 15 années couvrent aussi une période de changements profonds dans le paysage sociopolitique canadien auxquels Le Français pour l'avenir a su répondre et s'adapter. Automne 1995 : après des décennies de débats constitutionnels tantôt porteurs d'espoir, tantôt acrimonieux, le pays vient de frôler l'éclatement. Mais avec un dénouement si ambigu, il n'y a guère de vainqueur dans le résultat du référendum sur la séparation du Québec. Dans les deux camps, seules demeurent l'amertume et la méfiance envers l'autre.

<http://www.lemetropolitain.com/nouvelles.asp?nID=16433>

25 avril 2012 - Un sondage des États généraux de la francophonie d'Ottawa propose un nouvel éclairage sur le sentiment d'appartenance des membres du milieu associatif francophone d'Ottawa, ainsi que sur leurs pratiques culturelles, économiques et de loisir.

<http://www.expressottawa.ca/Actualit%C3%A9s/2012-04-25/article-2963759/Un-nouvel-outil-pour-les-Etats-generaux-de-la-francophonie/1>

### **Canada - Francophonie**

27 avril 2012 - Le Bureau des services en français (BSF) a - par l'intermédiaire de Jeff Butt, chef de service, et Florentina Stroia, agente de liaison - organisé la seconde édition de sa Soirée multiculturelle francophone. Cette soirée, qui s'est déroulée à partir de 19 heures au Centre scolaire et communautaire des Grands-Vents, se voulait être l'un des moments forts de cette Semaine provinciale du multiculturalisme et des Rendez-vous de la francophonie. Elle avait pour finalité de mettre en avant la diversité qui caractérise la francophonie provinciale, et de souligner sa contribution à la diversité croissante de Terre-Neuve-et-Labrador. Au cours d'un spectacle de plus d'une heure et demie qui fut suivi d'un buffet, le public présent a pu, à cette occasion, apprécier les numéros de neuf artistes ou groupes de talent.

<http://www.gaboteur.ca/journal-francophone/culturel/avalon/soiree-multiculturelle-francophone--le-bureau-des-services-en-francais--bsf--met-la-culture-francophone--a-lhonneur.aspx>

### **International –Minorités linguistiques**

26 avril 2012 – Espagne : Cultural associations in the area of La Franja in Aragon call for the Catalan and Aragonese languages to be recognised in the regional laws. They also call for the necessary measures to ensure their preservation in the areas where they are historic languages.

<http://www.observatoriodalinguagalega.org/?q=node/18957>

26 avril 2012 – Espagne : More than 400 people of all ages took part in a human mural that read “El català, llengua comuna” (Catalan, common language) to call for the use of this language as an element of social cohesion and inclusion.

<http://www.observatoriodalinguagalega.org/?q=node/18954>

27 avril 2012 – Espagne : The Federation of Associations of Basque, Topagunea, has organised a wide calendar of cultural activities in the Rioja area in Álava with the aim of promoting the usage of Basque among people of the area.

<http://www.observatoriodalinguagalega.org/?q=node/18994>

## 2. MOBILISATION DES SAVOIRS COMMUNAUTAIRES

### **Ontario - Francophonie**

25 avril 2012 - Cette année, de nombreuses activités ont été planifiées pour commémorer le bicentenaire de la Guerre de 1812, conflit militaire qui a opposé les États-Unis à la Grande-Bretagne. Et pour souligner la présence des francophones pendant cette célèbre bataille, la fondatrice de la Société d'histoire de Toronto, Danièle Caloz, en a fait le sujet de sa conférence présentée à l'Alliance française le 18 avril dernier. « Quand j'ai commencé mes recherches sur la présence des francophones au Haut-Canada, je me suis dit qu'il ne devait pas y en avoir beaucoup, explique l'historienne, vu qu'on en parlait si peu ou pas du tout. Mais les francophones en 1812, ils s'appellent Canadiens. On les désignait ainsi dans le monde anglophone lorsqu'ils pratiquaient leurs métiers de voyageurs, traiteurs, chasseurs, porteurs, transporteurs, mais on les appelait aussi Canadiens en général. »

<http://www.lemetropolitain.com/nouvelles.asp?nID=16432>

### **International – Francophonie**

27 avril 2012 – France : Découvrir la langue bretonne par le jeu, c'est l'idée de Thierry Moueix. Le patron des Amis du bois vient de créer Memory al Loened, un nouveau jeu à destination des petits de maternelle. Pour découvrir la langue bretonne dès le plus jeune âge, les outils ne sont pas extrêmement nombreux. Thierry Moueix tente d'y remédier. Le patron des Amis du bois, une société actuellement basée à Paris mais qui va migrer dans le Jura, a eu l'idée de créer des jeux en langues régionales. À commencer par le breton. Il y a un an, Les Amis du bois ont lancé C'hoari gerioù, un jeu à destination des enfants et permettant l'apprentissage du breton. Une initiative saluée par un prix décerné par l'Office de la langue bretonne et France 3, les prizioù.

<http://www.letelegramme.com/ig/generales/economie/formation/langue-bretonne-le-jeu-comme-outil-27-04-2012-1683677.php?xtmc=langue&xtcr=13>

### **International – Minorités linguistiques**

24 avril 2012 – Espagne : The number of people who watched films dubbed into Catalan in the cinema has been multiplied by five in Catalonia during this year due to a wider range of films in Catalan cinemas.

<http://www.observatoriodalinguagalega.org/?q=node/18921>

26 avril 2012 – Espagne : *Sermos Galiza* has been created. It is a new digital general communication media in Galician, which will also have a weekly paper edition from 17th May. The project has been created by 14 people, including the writer Teresa Moure and the musician Xurxo Souto, and is aimed at being a reference point for information in Galician, being the language its main characteristic feature.

<http://www.observatoriodalinguagalega.org/?q=node/18965>

### 3. RELATIONS COMMUNAUTÉ– AUTORITÉS GOUVERNEMENTALES

#### **Ontario – Francophonie**

25 avril 2012 - Un évènement sur l'heure plutôt discret, limité aux journalistes, dignitaires et employés, a eu lieu le vendredi 20 avril à Mississauga. Ses retombées, par contre, toucheront des dizaines de milliers de gens pour les décennies à venir : l'inauguration officielle de l'Équipe de Santé familiale (ÉSF) Credit Valley a donc été la pierre de touche finale à un long processus. Un terme à un combat qui aura tenu en haleine les francophones de Halton et Peel qui ne demandaient qu'à faire respecter leurs droits. Vingt ans de demandes répétées auxquelles François Boileau, commissaire aux services en français, a tenu à rendre hommage en gratifiant l'inauguration de sa présence. Louise Smith, directrice exécutive de l'ÉSF Credit Valley, et David Clarkson, président et médecin-chef, se sont échangé la parole en début d'une présentation offerte dans les deux langues officielles.

<http://www.lemetropolitain.com/nouvelles.asp?nID=16427>

26 avril 2012 - Les travaux de construction débutent sur les futurs sites de deux écoles catholiques francophones à Toronto. Des cérémonies ont eu lieu mercredi. Les élèves de l'école Saint-Noël-Chabanel à North York obtiendront un nouveau bâtiment, tandis qu'à Scarborough, une toute nouvelle école élémentaire verra le jour. Le président du Conseil scolaire de district catholique Centre-Sud, Yves Lévesque, affirme qu'il s'agit d'un grand jour pour la communauté. « Ces écoles, ça fait très longtemps qu'on travaille pour les ouvrir. Trouver des terrains dans la région de Toronto, ce n'est pas évident ». Les deux édifices devraient être en mesure d'accueillir les élèves pour la rentrée 2013.

<http://www.radio-canada.ca/regions/Ontario/2012/04/25/009-ecoles-francophones-toronto.shtml>

#### **Canada – Francophonie**

25 avril 2012 - Jusqu'à tout récemment, le ministère de l'Immigration et des Communautés culturelles (MICC) autorisait, pendant les quatre premières semaines d'un cours de français, l'inscription de nouveaux immigrants adultes. Malgré cela, une attente de quelques semaines séparait l'arrivée des immigrants de leur premier cours. En janvier 2012, le MICC a mis fin à cette pratique. Il s'ensuit que « les nouveaux arrivants peuvent attendre jusqu'à trois mois et parfois davantage avant d'assister à leur premier cours de francisation » (Robert Dutrisac, *Le Devoir*, 16 avril 2012). Dans les circonstances, une mise à jour d'un mémoire que j'ai présenté en commission parlementaire de l'Assemblée nationale du Québec s'impose (*Le revers de la médaille*, 2007). Cinq ans plus tard, il est toujours d'actualité.

<http://www.ledevoir.com/politique/quebec/348351/immigration-recherche-francisation-desesperement>

25 avril 2012 - Les communautés francophones de la Saskatchewan peuvent, pour une deuxième année consécutive, obtenir du financement de la province pour améliorer leurs infrastructures communautaires. Elles peuvent déposer d'ici le 22 juin une demande de financement en vertu du Fonds pour les infrastructures communautaires francophones du gouvernement provincial (FICF). Ce dernier offre une subvention de 100 000 \$ pour des projets d'immobilisations dans les communautés francophones.

<http://www.radio-canada.ca/regions/saskatchewan/2012/04/25/002-infrastructures-francos-financement-prov-sask.shtml>

26 avril 2012 - La ministre de l'Immigration et des Communautés culturelles, Kathleen Weil, va de l'avant avec son projet de confier l'accueil des nouveaux arrivants, une responsabilité assumée jusqu'à maintenant par l'État, à des organismes communautaires. Mais cet accueil se fera en français et non pas en anglais ou en espagnol, comme il était envisagé au ministère.

<http://www.ledevoir.com/politique/quebec/348491/les-organismes-communautaires-devront-accueillir-les-nouveaux-arrivants-en-francais>

26 avril 2012 - Une centaine de plaintes de francophones ont été déposées auprès d'Élections Alberta, qui a décidé d'ajouter une traduction en français sur une affiche destinée aux immigrants qui votent pour la première fois. L'affiche qui explique aux immigrants les conditions à remplir pour avoir le droit de voter lors des élections provinciales était traduite dans les cinq langues les plus parlées par les étrangers qui s'installent en Alberta, mais pas en français. « Parce que nous avons reçu tellement de plaintes cette fois-ci, nous allons la traduire », a affirmé le responsable des communications d'Élections Alberta, Drew Westwater. Il ajoute qu'il s'attend à recevoir à l'avenir d'autres plaintes de la part de membres de la communauté canadienne-française qui pourraient être choqués de voir le français traité comme une langue d'immigration.

<http://www.radio-canada.ca/regions/alberta/2012/04/26/007-elections-francophonie-plaintes.shtml>

26 avril 2012 - Les citoyens sont de plus en plus nombreux à juger que la langue française est maltraitée au Québec et à ne pas hésiter à s'en plaindre ouvertement. Le nombre de plaintes formulées à l'Office québécois de la langue française (OQLF) a pratiquement doublé au cours des quatre dernières années. En 2008-2009, 2668 Québécois avaient porté plainte à l'Office, jugeant que la Charte de la langue française (loi 101) était bafouée. En 2011-2012, ils étaient 4067 à faire de même, d'après les données rendues publiques, hier, dans le cadre de l'étude des crédits annuels accordés à la langue française. Ce sont les infractions présumées aux articles de la loi sur la langue d'affichage commercial qui ont le plus irrité les citoyens, cette année encore. En 2008-2009, ces plaintes comptaient pour 27 % des plaintes reçues et en 2011-2012 elles constituaient près de la moitié du total, à 46 %.

<http://www.ledevoir.com/politique/quebec/348500/le-nombre-de-plaintes-a-l-oqlf-a-presque-double>

27 avril 2012 - En proie à des difficultés financières, la revue *Québec français*, vouée à la promotion du français et de la culture québécoise, peine à survivre. Son directeur est outré de savoir qu'un groupe religieux controversé a bénéficié de l'argent du fédéral alors que la même subvention octroyée par Patrimoine canadien lui a été refusée. *Le Soleil* révélait jeudi que les Apôtres de l'amour infini avait reçu plus de 70 000\$ depuis 2000 pour la publication du magazine *Magnificat*. Les têtes dirigeantes du mouvement religieux ont notamment été traînées devant les tribunaux pour des gestes à caractère sexuel auprès de mineurs. Or, la publication était tout de même admissible au Fonds du Canada sur les périodiques de Patrimoine canadien alors que *Québec français* ne l'a jamais été, explique son directeur, Aurélien Boivin. « Je trouve ça scandaleux! » s'exclame-t-il.

<http://www.cyberpresse.ca/le-soleil/actualites/societe/201204/26/01-4519394-subventions-aux-magazines-le-directeur-de-la-revue-quebec-francais-outré.php>

27 avril 2012 - Plusieurs périodiques francophones en milieu minoritaire, dont l'hebdomadaire manitobain *La Liberté* et *Le Franco* en Alberta, sont menacés de réduire la qualité de leur contenu ou même de fermer, préviennent l'Association de la presse francophone, la Société franco-manitobaine (SFM) et deux sénatrices. Les sénatrices Maria Chaput et Claudette Tardif ont plaidé jeudi pour que les journaux de langue officielle en situation minoritaire bénéficient de mesures d'exemption aux critères de financement du Fonds du Canada pour les périodiques. Selon ces critères, les périodiques reçoivent une subvention de Patrimoine Canada, proportionnellement à leur tirage.

<http://www.radio-canada.ca/regions/manitoba/2012/04/27/007-menace-financement-la-liberte.shtml>

### **Canada – Autres**

25 avril 2012 - Le 27 avril 2011, à la surprise de la plupart des observateurs, les Inuits du Nunavik ont rejeté à 66 % le projet de gouvernement régional qui leur était proposé par leurs élites et par les gouvernements québécois et canadien. Cette entente, qui visait la création d'une assemblée régionale élue par la population et la fusion des trois principales institutions de la région (l'Administration régionale Kativik, la Régie régionale de la santé et des services sociaux du Nunavik et la Commission scolaire Kativik), n'accordait toutefois pas de pouvoirs supplémentaires à cette nouvelle forme de gouvernement, ceux-ci devant faire l'objet d'une deuxième phase de négociations. Plusieurs raisons ont été évoquées pour expliquer cette éclatante victoire du Non, qui a remporté une majorité des voix dans chacune des quatorze communautés du Nunavik.

<http://www.ledevoir.com/politique/canada/348352/nunavik-l-impasse-un-an-apres-le-referendum>

### **International – Minorités linguistiques**

23 avril 2012 – United Kingdom : TWO former North Wales headteachers were appointed yesterday to advise the new Welsh language commissioner Meri Huws. They are part of a four-strong advisory panel established under the Welsh language measure 2011, and will serve for three years. Chair of the panel is Dr Ian Rees, who was head of Ysgol y Moelwyn, Blaenau Ffestiniog from 1992-97 when he was appointed principal and chief executive of Coleg Meirion-Dwyfor. Gareth Jones, an ex-head of John Bright school Llandudno and former Plaid Cymru AM for Aberconwy, will also join the panel. Mr Jones is already one of five commissioners appointed by the local government minister to oversee Anglesey County Council, and is also chairman of the North Wales Welsh for Adults Strategic Group and a trustee of Nant Gwrtheyrn Language Centre. The other members of the language panel are: Mrs Virginia Isaac, a past director of the Universities and Colleges Admissions Service (UCAS), who is a Council Member of the University of Wales Trinity Saint David.

<http://www.walesonline.co.uk/news/local-news/llandudno/2012/04/18/expert-group-set-up-to-advise-new-welsh-language-commissioner-91466-30782312/#ixzz1tSvog8aC>

23 avril 2012 – Espagne : On occasion of the double celebration on 17th May -the Galician Literature Day and the Internet Day-, the Galician Ministries of Culture, Education and Universities, and Labour and Welfare, through the General Secretariat of Language Policy and the Direction General of Youth respectively, have presented in a press conference a declaration of love contest in Galician on the Internet.

<http://www.observatoriodalinguagalega.org/?q=node/18906>

23 avril 2012 – Tyrol du Sud : Le gouvernement tyrolien du Parti populaire du Tyrol du Sud (SVP) réclame "l'autonomie pleine" parce qu'il estime qu'il n'y a "aucune compétence que l'État sache administrer mieux qu'eux". L'indépendantisme a largement augmenté ces dernières années : un sondage de 2011 situe le désir ardent de séparation de l'Italie des germanophones et locuteurs de ladin à 56 %. Une partie de la classe politique et des sud-Tyroliens souhaite le rattachement avec l'Autriche. Le 2 avril dernier commençait à circuler dans les réseaux sociaux du Tyrol du Sud une pétition en ligne "Indépendance-liberté pour le Tyrol du Sud-Annexion avec l'Autriche". L'invitation s'adresse aux "Italiens et aux habitants du Tyrol du Sud afin qui soutiennent la cause de l'indépendance et de la liberté de cette région.

[http://www.eurominority.eu/version/fra/reports-detail.asp?id\\_actualite=15607](http://www.eurominority.eu/version/fra/reports-detail.asp?id_actualite=15607)

24 avril 2012 – Irlande : Irish language groups have expressed their dismay at the continuing rise in complaints from the public about difficulties in dealing with State bodies in Irish. An Coimisinéir Teanga's annual report, published earlier today, was critical of an Garda Síochána and a number of Government departments for not meeting their obligations under the Official Languages Act. The report recorded an increase of 5 per cent in complaints from the public about problems with State services through Irish in 2011. Conradh na Gaeilge president Donnchadh Ó hAodha said the State sector "lacks the capability to adequately meet the needs and address the rights" of Irish speakers. "It would seem that Irish speakers are rapidly losing confidence in the State sector's commitment to the language at all," he said. Comhdháil Náisiúnta na Gaeilge said the Coimisinéir Teanga's 2011 report exposes "massive shortfalls" in the implementation of the Official Languages Act.

<http://www.irishtimes.com/newspaper/breaking/2012/0424/breaking37.html>

25 avril 2012 – Mexique : The candidate for the Government of the Mexican state of Yucatan, Eric Villanueva Mukul, has proposed to upgrade the constitutional status of the Mayan language at schools and to introduce it in all education levels in order to turn Yucatan into the first bilingual state of Mexico.

<http://www.observatoriodalinguagalega.org/?q=node/18943>



25 avril 2012 – Chine : Chinese authorities are committing “cultural genocide” in Tibet through policies that could set the stage for the possible systematic destruction of Tibetans, the International Campaign for Tibet (ICT) said in a report Wednesday, calling on the international community to act swiftly to end the “repression” in the region. Chinese restrictions on Tibetan religion and language, the imposition of inappropriate development policies, and attacks on Tibetan intellectual and nonreligious cultural life are all robbing Tibetan culture of its “essence,” according to the Washington-based ICT’s report, “60 Years of Chinese Misrule: Arguing Cultural Genocide in Tibet.” Additionally, “Tibetans have been subject to consistent discriminatory practices under Chinese rule on the basis of their ethnicity, religion, and political beliefs,” ICT said in its report.

<http://www.rfa.org/english/news/tibet/fears-04242012164247.html?searchterm=None>

25 avril 2012 – Irlande : IRISH LANGUAGE Commissioner Seán Ó Cuirreáin has warned that one of the most fundamental elements of the State’s language legislation is now in “crisis”. Even the Government department responsible for the language – the Department of Arts, Heritage and the Gaeltacht – has no updated formal scheme for implementing key elements of the Official Languages Act. The offices of the President and the Ombudsman are among those public bodies whose language schemes expired more than three years ago, and two-thirds of all public bodies have no scheme, Mr Ó Cuirreáin confirmed in his annual report as An Coimisinéir Teanga, published yesterday in Galway. The report notes a 5 per cent rise in complaints about problems dealing with State services through the medium of Irish, with 734 new complaints in all.

<http://www.irishtimes.com/newspaper/ireland/2012/0425/1224315143926.html>

26 avril 2012 – Philippines : The Government says that a “major step” has been taken although it is not “the final peace agreement” · The self-governing entity “shall have a ministerial form of government”, wealth and power sharing will be negotiated · Further talks will be held in May. The Government of the Philippines and the Moro Islamic Liberation Front (MILF) have agreed to establish a new autonomous region for the Moro people in Mindanao and its adjacent islands. The Office of the President of the Philippines announced yesterday that both parties had agreed "that the new autonomous political entity shall have a ministerial form of the government". The talks, hosted by Malaysia, are being mediated by an international group made up of Japan, Saudi Arabia, Turkey, the United Kingdom, Centre for Humanitarian Dialogue, Conciliation Resources, Muhammadiyah, and The Asia Foundation.

<http://www.nationalia.info/en/news/1113>

27 avril 2012 – United Kingdom : The number of foreign language assistants in Scottish schools is set to rise for the first time in seven years. It follows a campaign to reverse a steep decline in their numbers. The assistants are generally native speakers of languages such as French and German who support language teachers in the classroom. The number of assistants is expected to rise from 59 to 70 next year. There were 284 as recently as 2006. Of the 70 assistants, 46 will work in state schools and 24 will work in independent schools. French and Spanish assistants have seen the biggest increases, while numbers of German and Italian assistants are set to fall.

<http://www.bbc.co.uk/news/uk-scotland-17866689>



27 avril 2012 – Irlande : EXPECTANT AND new mothers are being recruited for the Government’s new Irish language support programme. Flyers will be distributed in maternity wards in west coast hospitals, advertising the benefits of rearing your child through Irish. Announcing details of the family-oriented programme, which is part of the Government’s 20-year strategy for Irish, Minister of State for the Gaeltacht Dinny McGinley acknowledged the “deontas”, or system of grants administered over decades to keep the language alive had “failed”. “We used to have the Gaeltacht grants for houses and doors and windows, which might have helped the infrastructure and quality of life, but did nothing for the native tongue,” he said. “If we are going to increase the number of daily speakers, we need to give families more practical support, not money.” The HSE is facilitating the new awareness campaign, focusing initially on maternity services in Galway city, Castlebar, Co Mayo, and Letterkenny, Co Donegal.  
<http://www.irishtimes.com/newspaper/ireland/2012/0427/1224315234205.html>

#### **4. RELATIONS INTRACOMMUNAUTAIRES**

##### **Canada – Francophonie**

23 avril 2012 - De nouvelles tensions linguistiques sont apparues entre Francos et Anglos. Les premiers s’élèvent contre ce qu’ils considèrent être une utilisation accrue de l’anglais dans la métropole, alors que les seconds se trouvent injustement montrés du doigt. Écoles passerelles, langue de travail, sondage accusateur, recours croissant à l’anglais dans les commerces et institutions, les raisons de ces récents accrochages sont nombreuses, de part et d’autre. Si bien que la relation entre les deux communautés, hélas, est clairement mise à mal depuis quelque temps. Il suffit de lire *The Gazette* ou de visiter les réseaux sociaux à l’occasion pour constater la frustration de certains Anglos-Montréalais qui n’hésitent plus à parler d’une volonté d’assimilation, comme l’a fait le chroniqueur Don Macpherson.

<http://blogues.cyberpresse.ca/avenirmtl/2012/04/23/comment-rapprocher-les-deux-grandes-communautés-linguistiques-de-montreal/>

25 avril 2012 - Historiquement, Montréal se caractérisait par un degré important de concentration résidentielle avec les anglophones massivement implantés dans l’Ouest de la ville, et les francophones dans l’Est. Jusqu’aux années 1970, on peut parler d’une frontière linguistique, bien que les francophones étaient plus présents dans l’Ouest que les anglophones dans l’Est. Les francophones et anglophones étant peu bilingues à cette époque, il y avait considérablement moins d’interactions entre Francophones et Anglophones. Dans les années 1970, j’ai travaillé à temps partiel dans un quartier francophone et ceci m’a permis d’améliorer mon français parlé, mes cours à l’école secondaire anglaise étant nettement insuffisants à cet égard.

<http://blogues.cyberpresse.ca/avenirmtl/2012/04/25/jack-jedwab-%C2%ABjumeler-chaque-ecole-anglaise-avec-une-ecole-francophone%C2%BB/>

**International** – *Minorités linguistiques*

27 avril 2012 – Tajikistan : DUSHANBE -- A prominent scholar in Tajikistan is being criticized after calling for Muslim prayers in the country to be performed in the Tajik language rather than Arabic. Zafar Mirzoyon, who is known for his articles on Tajik history and national-identity issues, made the remark last week during a meeting with students at Tajik National University in Dushanbe. Mirzoyon said reading Koranic verses in a language that a person understands brings them "closer to God." Critics say the suggestion defies the Islamic teaching that the Koran should not be translated from Arabic. Islamic experts in Tajikistan have said Mirzoyon's suggestion is an "insult" to Islam.

[http://www.rferl.org/content/tajik\\_scholar\\_muslim\\_prayers\\_language/24562732.html](http://www.rferl.org/content/tajik_scholar_muslim_prayers_language/24562732.html)

## 5. RELATIONS COMMUNAUTÉ – SECTEUR ACADÉMIQUE

**Ontario** – *Francophonie*

25 avril 2012 - La Cité collégiale d'Ottawa entreprend des démarches pour obtenir une désignation en vertu de la Loi sur les services en français (LSF) de l'Ontario. Le collège franco-ontarien offre déjà des programmes et des services exclusivement en français. La direction estime toutefois qu'une désignation en vertu de cette loi lui donnerait une meilleure protection juridique, tout en maintenant son autonomie.

<http://www.radio-canada.ca/regions/ottawa/2012/04/25/003-citecollégiale-services-francais.shtml>

**International** – *Minorités linguistiques*

22 avril 2012 – Australie : Linguistic analysts predict that 90% of the world's languages will disappear by the end of this century. Topping the threatened list are Australian Indigenous languages. Only 20 of an original 250 Aboriginal and Torres Strait Islander languages are still widely spoken. Adelaide University linguistics Professor Ghil'ad Zuckermann says they should be better recognised as part of Australia's heritage. He says it is critical that Aboriginal and Torres Strait Islander languages are not lost in the same way as Hebrew, which died out as a spoken language almost 2000 years ago. However, it was revived in the 1880s.

<http://www.radionz.co.nz/news/world/103981/australian-indigenous-languages-at-top-of-threatened-list>

23 avril 2012 – Australie : Three linguists liken saving endangered languages to preserving the variety of cheeses. Reclamation and maintenance of languages can result in cultural diversity and pride. There are approximately 7,000 languages spoken worldwide today, but half of these languages are predicted to extinct by the end of this century. According to UNESCO experts, a language dies out every 14 days.

<http://www.radioaustralia.net.au/international/radio/onairhighlights/what-does-cheese-have-to-do-with-preserving-languages/931754>

24 avril 2012 – Espagne : The Balearic School Council has rejected the introduction of the free choice of instruction language in the process of student's admission and registration for state schools.

<http://www.observatoriodalinguagalega.org/?q=node/18918>

26 avril 2012 – Australie : Researchers, teachers and students passionate about preserving, promoting and understanding Aboriginal languages met at a UQ-hosted conference recently. Held at the Moreton Bay Research Station on North Stradbroke Island last month, the 11th Australian Languages Workshop was attended by approximately 50 participants. The first day focused on revitalising Indigenous languages from eastern Australia. Stradbroke Island elder Aunty Margaret welcomed everyone and talked about her new publication *Jandai Language Dictionary 2011*, which was produced by the local Indigenous community on North Stradbroke Island to preserve their language. Other presentations that day focused on reconstructing languages from historical documentation and compiling the available information before shaping it into educational resources. UQ linguist and workshop co-organiser Dr Felicity Meakins said this work allowed young Indigenous people to reconnect with their Indigenous language and heritage.

<http://www.uq.edu.au/news/?article=24638>

26 avril 2012 – Espagne : The Galician Ministry of Culture, Education and Universities, through the General Secretary of Language Policy, Valentín García, has participated in the 14th Conference on Galician Culture, organized by the Centre for Galician Studies of the University of Granada and coordinated by the Galician lecturer at this university, David Pérez González, who teaches Galician language and culture at the Schools of Translation and Philosophy and Literature.

<http://www.observatoriodalinguagalega.org/?q=node/18964>

## **5. RELATIONS COMMUNAUTÉ – SECTEUR JURIDIQUE**

### **Canada – Francophonie**

24 avril 2012 - «Il semble clair selon nos observations que le reçu se fait imprimer dans la langue de l'agent de bord qui offre le service Café en vol. Ainsi, il relève des agents de bord d'Air Canada de s'assurer de donner les reçus à leurs clients qui choisissent le service Café en vol dans la langue officielle de choix de ces derniers. «En outre, il est important de faire remarquer qu'il semble y avoir un manque de sensibilisation auprès des agents de bord d'Air Canada quant à la production de reçus en français, car ils ne semblent pas tous connaître l'option «français» des machines de cartes de crédit. Il faudrait donc leur rappeler l'importance d'assurer le service dans la langue officielle de choix des clients.»

<http://www.lexpress.to/archives/8281/>

25 avril 2012 - Le Conseil des écoles fransaskoises (CEF) a déposé le vendredi 13 avril une demande d'injonction contre le gouvernement de la Saskatchewan pour obtenir plus d'argent. Le CEF réclame 1,5 million de dollars, soit 700 000 \$ pour l'année scolaire en cours et 800 000 \$ pour l'an prochain. Le Conseil affirme avoir besoin de cet argent pour combler son déficit actuel de 800 000 \$ et le déficit anticipé l'an prochain. Le CEF refuse de faire des compressions, alléguant qu'il lui est impossible de sabrer les programmes et services déjà offerts cette année.

<http://www.radio-canada.ca/regions/saskatchewan/2012/04/25/006-injonction-cef-education-francais-sask.shtml>

26 avril 2012 - Un juge de la Cour du Banc de la Reine de Saskatoon a statué que la date des élections à l'Assemblée des métis de la province n'avait pas été choisie selon les procédures. La Cour a ainsi donné raison aux membres de la Nation métisse qui soutenaient que le quorum n'avait pas été atteint lors de la dernière réunion de l'Assemblée législative de la Nation métisse, lorsque la date du scrutin a été suggérée. Les élections à la Nation métisse de la Saskatchewan qui devaient avoir lieu le 30 mai sont donc reportées. Dans une lettre publiée dans le site web de la Nation métisse, le président de l'organisme, Robert Doucette, déclare que le processus électoral sera relancé lors d'une réunion des membres du Conseil métis de la Saskatchewan, le 9 mai prochain.

<http://www.radio-canada.ca/regions/saskatchewan/2012/04/26/005-elections-reportees-metis-sask.shtml>